

SONY

Stereo Headphones

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

MDR-X05



English Stereo headphones

Features

- Easy-to-use remote control (only for iPod, iPhone & iPad)
- 40 mm driver units reproduce natural and powerful bass sound.
- Advanced Direct Vibe Structure provides acoustically tight seal, realizing superior sound isolation and deep bass sound. Optimized diaphragm front chamber for more expansive and clearer mid-range sound.
- Seamless earpads with pressure-relieving cushions provide ultimate wearing comfort, and a tight seal for superior sound isolation and deep bass sound.
- Soft head cushion provides long-term listening comfort.

- Multi-folding design for optimum portability.
- Tangle-free serrated cord
Tiny serrations on the flat cord reduce tangling caused by friction.

Using the Center button

Plays/pauses a track of the connected iPod product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver" feature with a long press (if available). Press once to answer the call. Press again to end. Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.

* Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPod and its software version.

Note

Be careful not to unintentionally press any buttons when you carry your iPod with this unit connected.

Specifications

Headphones

Type: Closed, dynamic / **Driver unit:** 40 mm, dome type (CCA W Voice Coil) / **Power handling capacity:** 1,000 mW (IEC*) / **Impedance:** 40 Ω at 1 kHz / **Sensitivity:** 104 dB/mW / **Frequency response:** 4 Hz – 24,000 Hz / **Cord:** 1.2 m (47 1/4 in), Y-type / **Plug:** Four-conductor gold-plated L-shaped stereo mini plug for iPod/iPhone/iPad with remote function / **Mass:** Approx. 235 g (8.29 oz) without cord

Microphone

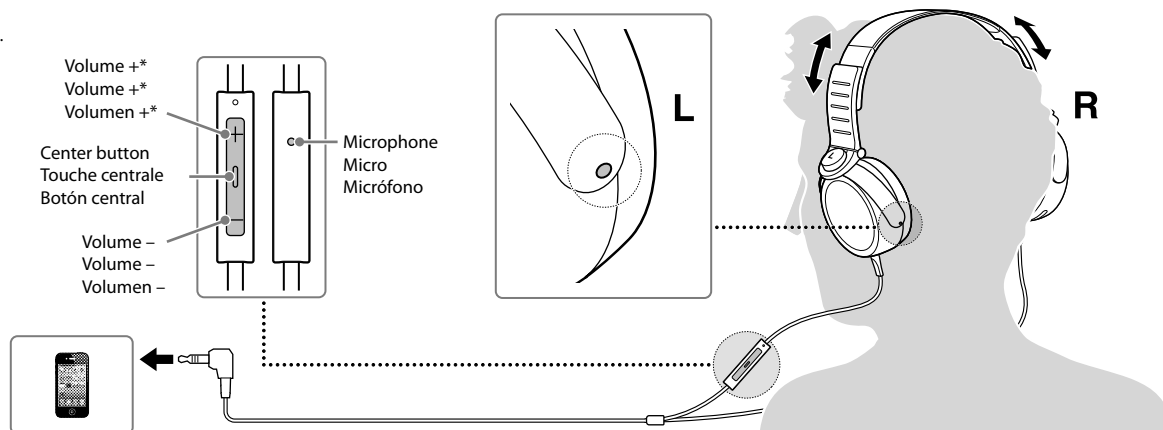
Open circuit voltage level: – 42 dB (0 dB=1 V/Pa)

Supplied accessory

Carrying pouch (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission
Design and specifications are subject to change without notice.

- * There is a tactile dot beside Volume +.
- * Vous pouvez remarquer un point tactile à côté de Volume +.
- * Hay un punto táctil al lado de Volumen +.



Precautions



- Because the headphones are of a high density enclosure, forcing them against your ears may result in eardrum damage. Avoid using the headphones where they are liable to be struck by people or other objects, such as a ball, etc. Pressing the headphones against your ears may produce a diaphragm click sound. This is not a malfunction.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Optional replacement earpads can be ordered from your nearest authorized Sony retailer or www.sony.com.

Compatible iPod/iPhone/iPad models

You can use the unit with only the following models supporting remote control. Update your iPod, iPhone or iPad to the latest software before use. In the Operating Instructions, iPod, iPhone and iPad are collectively described as "iPod" except in special cases.

- iPod touch (5th generation)
- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod nano (7th generation)
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod classic 120GB 160GB (2009)
- iPod shuffle (4th generation)
- iPod shuffle (3rd generation)
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS

- iPad (4th generation)
- iPad (3rd generation)
- iPad 2
- iPad
- iPad mini

On copyright

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. "Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.



Caractéristiques

- Télécommande facile à utiliser (uniquement pour les iPod, iPhone et iPad)
- Transducteurs de 40 mm reproduisant des graves puissants et naturels.
- Structure à vibrations directes avancée assurant une étanchéité acoustique exceptionnelle pour une isolation supérieure du son et des graves prononcés. La chambre avant du diaphragme est optimisée pour offrir des médiums plus enveloppants et mieux définis.
- Oreillettes sans joint avec coussins allégeant la pression pour garantir un port des plus confortables, ainsi qu’une étanchéité exceptionnelle assurant une isolation supérieure du son et des graves prononcés.
- Coussin de tête souple assurant un confort incomparable en cas d’écoute prolongée.
- Diverses possibilités de pliage pour une portabilité optimale.

Características

- Control remoto fácil de usar (solamente iPod, iPhone y iPad)
- Unidad auricular de 40 mm que reproduce un sonido natural de bajos potentes.
- La estructura de vibración directa y avanzada brinda un sellado hermético para lograr un aislamiento superior del sonido y sonidos graves profundos. Cámara frontal de diafragma optimizado para un sonido más expansivo y una gama de frecuencia media más nítida.
- Almohadillas sin costura que disipan la presión para mayor comodidad y brindan un sellado hermético para lograr un aislamiento superior del sonido y sonidos graves profundos.
- Almohadilla de cabeza suave que le permite escuchar música por largos períodos sin sentir incomodidad.
- Diseño plegable que permite un traslado óptimo.

- Cordon cannelé qui ne s'emmêle pas Les minuscules cannelures du cordon plat réduisent les emmêlements provoqués par la friction.

Utilisation de la touche centrale

Appuyez une fois pour commander la lecture/ pause d’une piste du iPod connecté. Appuyez deux fois pour passer à la piste suivante. Appuyez trois fois pour retourner à la piste précédente. Maintenez enfoncée pour démarrer la fonction « VoiceOver* » (lorsque disponible). Appuyez une fois pour répondre à l'appel. Appuyez de nouveau pour raccrocher. Maintenez enfoncée pendant environ deux secondes pour refuser un appel entrant. Lorsque vous relâchez, deux bips de faible intensité confirment que l'appel a été refusé.

- * La disponibilité de la fonction « VoiceOver » dépend du iPod et de la version de son logiciel.

Remarque

Veillez à n'appuyer sur aucune touche par inadvertance lorsque vous transportez votre iPod avec cet accessoire connecté.

Uso del botón central

Presiónelo una vez para reproducir o pausar una pista del producto iPod conectado. Presiónelo dos veces para saltar a la siguiente pista. Presiónelo tres veces para saltar a la pista anterior. Mantenga presionado para iniciar la función “VoiceOver*” (si se encuentra disponible). Presiónelo una vez para responder la llamada. Vuelva a presionarlo para finalizar. Manténgalo presionado durante unos dos segundos para rechazar una llamada entrante. Cuando lo suelte, dos pitidos sordos confirmarán que la llamada se ha rechazado.

- * La disponibilidad de la función “VoiceOver” depende del iPod y de la versión del software.

Nota

Asegúrese de no presionar de manera involuntaria algún botón mientras lleva su iPod con esta unidad conectada.

Spécifications

Casque d'écoute
Type : fermé, dynamique /
Transducteur : 40 mm, type à dôme (bobine acoustique CCAW) /
Puissance admissible : 1 000 mW (CEI*) /
Impédance : 40 Ω à 1 kHz /
Sensibilité : 104 dB/ mW /
Réponse en fréquence : 4 Hz – 24 000 Hz /
Cordon : 1,2 m (47 ⅜ po), type en Y /
Fiche : mini-fiche stéréo en L plaquée or à quatre conducteurs pour iPod/iPhone/iPad avec fonction de télécommande /
Masse : environ 235 g (8,29 oz) sans cordon

Micro

Niveau de tension en circuit ouvert : –42 dB (0 dB = 1 V/Pa)

Accessoire fourni

Pochette de transport (1)

- * CEI = Commission Électrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Especificaciones

Auriculares

Tipo: cerrado, dinámico /
Unidad auricular: 40 mm, tipo cúpula (bobina de voz de cable de aluminio encobrado (CCAW)) /
Capacidad de potencia: 1.000 mW (IEC*) /
Impedancia: 40 Ω a 1 kHz /
Sensibilidad: 104 dB/mW /
Respuesta de frecuencia: 4 Hz – 24.000 Hz /
Cable: 1,2 m (tipo Y) /
Clavija: miniclavija estéreo dorada en forma de L de cuatro conductores para iPod/iPhone/iPad con función remota /
Masa: aprox. 235 g sin el cable

Micrófono

Nivel de tensión del circuito abierto: – 42 dB (0 dB = 1 V/Pa)

Accesorio suministrado

Bolsa de transporte (1)

- * IEC = Comisión Electrotécnica Internacional
- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Précautions

 Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez cet appareil à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, ne l'utilisez pas en voiture ou à vélo.

- Comme le casque d'écoute est fabriqué dans un matériau haute densité, ne l'appuyez pas exagérément contre vos oreilles car vous pourriez vous blesser les tympans. Évitez d'utiliser le casque d'écoute s'il risque d'être heurté par des personnes ou des objets, comme une balle, etc. Si vous appuyez le casque d'écoute contre vos oreilles, vous risquez d'entendre un dé clic du diaphragme. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans ce manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser cet appareil.

Precauciones

 Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad vial, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.

- Puesto que los auriculares son de un material de una gran densidad, forzarlos contra las oídos podría ocasionar daños en el tímpano. Evite utilizar los auriculares en lugares en los que pudieran recibir golpes por parte de personas u otros objetos, como por ejemplo un balón, etc. Presionar los auriculares contra los oídos podría ocasionar un sonido seco del diafragma. No se trata de una falla de funcionamiento.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

Otras almohadillas de recambio opcionales se pueden encargar al vendedor autorizado de Sony más cercano o en www.sony.com.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Économique Européen).

Des oreillettes de rechange en option peuvent être commandées auprès de votre détaillant Sony le plus proche ou sur le site www.sony.com.

Modèles d'iPod/iPhone/iPad compatibles

Vous ne pouvez utiliser cet accessoire qu’avec les modèles ci-dessous qui prennent en charge la télécommande. Avant de l'utiliser, procédez à la mise à jour de votre iPod, iPhone ou iPad en installant la version la plus récente du logiciel. Dans le Mode d'emploi, l'iPod, l'iPhone et l'iPad sont désignés collectivement sous le nom « iPod », sauf dans certains cas précis.

- iPod touch (5e génération)
- iPod touch (4e génération)
- iPod touch (3e génération)
- iPod touch (2e génération)
- iPod nano (7e génération)
- iPod nano (6e génération)
- iPod nano (5e génération)
- iPod nano (4e génération)
- iPod classic 120 Go 160 Go (2009)
- iPod shuffle (4e génération)
- iPod shuffle (3e génération)
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4

- iPhone 3GS
- iPad (4ª generación)
- iPad (3ª generación)
- iPad 2
- iPad
- iPad mini

- iPhone 3GS
- iPad (4e génération)
- iPad (3e génération)
- iPad 2
- iPad
- iPad mini

À propos des droits d’auteur

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle et iPod touch sont des marques commerciales de Apple Inc., déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Les mentions « Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu’un accessoire électronique a été conçu spécifiquement pour être connecté à un iPod, un iPhone ou un iPad, et que son fabricant certifie qu’il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du bon fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité.

Acerca de los derechos de autor

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle y iPod touch son marcas registradas de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países. “Made for iPod”, “Made for iPhone” y “Made for iPad” significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado específicamente para conectarse con iPod, iPhone y iPad, respectivamente, y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. En ningún caso Apple se hace responsable de la operación de este dispositivo o de su cumplimiento con los estándares de regulación y seguridad.